

**Số: 6725 /BCT-XNK**

V/v tạm nhập tái xuất hàng hoá

Hà Nội, ngày 25 tháng 7 năm 2012

Kính gửi: Công ty TNHH Tiến Hoàng Móng Cái  
(105 đường Trần Phú, P. Trần Phú, TP. Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh)

Trả lời công văn số 05/2012/CV-BCT ngày 17 tháng 7 năm 2012 của Công ty TNHH Tiến Hoàng Móng Cái về việc tạm nhập tái xuất hàng hoá đã qua sử dụng, công văn số 08/BC-TH/2012 ngày 17 tháng 7 năm 2012 báo cáo tình hình thực hiện tạm nhập tái xuất hàng hoá đã qua sử dụng, Bộ Công Thương có ý kiến như sau:

1. Đồng ý Công ty TNHH Tiến Hoàng Móng Cái được kinh doanh tạm nhập tái xuất 50.000 chiếc lốp ô tô các loại đã qua sử dụng, trị giá 150.000 USD (một trăm năm mươi ngàn đô la Mỹ) theo các hợp đồng đã ký (hợp đồng mua hàng số 05/NK2012 ký với Công ty Wing Lee Trading (China) Company Ltd - Hồng Kông, hợp đồng bán hàng số 05/XK2012 ký với Công ty TNHH nhựa Đức gia Tuyền Châu - Trung Quốc).

- Cửa khẩu nhập hàng: Cảng biển quốc tế Hải Phòng/Cái Lân.
- Cửa khẩu xuất hàng: Cửa khẩu quốc tế Móng Cái (Quảng Ninh).

2. Toàn bộ số hàng tạm nhập phải được tái xuất, nghiêm cấm việc được đưa vào thị trường nội địa để tiêu thụ; Không cắt nhỏ, sử dụng và làm phát tán hàng hoá trong quá trình vận chuyển, lưu giữ tại Việt Nam; Không làm thay đổi tính chất, khối lượng của hàng hoá.

3. Việc thanh toán tiền hàng thực hiện theo quy định về quản lý ngoại hối và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.

4. Việc tạm nhập tái xuất hàng hoá thực hiện theo các quy định hiện hành và chịu sự giám sát của hải quan cho tới khi hàng thực xuất ra khỏi Việt Nam.

Văn bản có giá trị thực hiện đến 31 tháng 12 năm 2012.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Tổng cục Hải quan; ✓
- Lưu: VT, XNK, Lienbb (4).

KT. BỘ TRƯỞNG  
THỨ TRƯỞNG  
  
Nguyễn Thành Biên